

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

180776

Nº albarán : 805111676
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 16.02.2021
Fecha rec: 2000
Del. Date : 16.02.2021
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 292958
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Plantilla: CT1465BT
Plato No: CT1465BT
Remociplate: CT2251EH
Remociplate: CT2251EH
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerta de descarga: 18028783
Unloading point: 18028783
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249
5011046686

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package	Referencia / Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received									
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494	012	16981862/16984014	30	550004318501			
					TBA-501712	072						
<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: 12 Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballi: 12 Confermità alle schede d'imballaggio: 12/12 Data/controllo: 18/02/21</p>												
<p>Peso bruto total / Total brut weight: 3.985,920</p> <p>Peso bruto total / Total brut weight: 4.756,320</p>										<p>Nº total de palets o contenedores / Total Nb. of palets or containers: 012</p>		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Caramello, s/n - 70026 Modugno (BA)
Recepción / Reception: 19 FEB 2021
Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
BY ROMAN MARTICORENA
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del material al momento de la recepción.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

4

Пример за изпращача
Copy for sender

80571645126

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop. EA Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B0926202</p>	<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>
--	--

<p>2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country)</p> <p><i>Handwritten recipient details</i></p>	<p>16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country)</p>
--	---

<p>3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country)</p>	<p>17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)</p>
---	---

<p>4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p>	<p>18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations</p>
---	--

<p>5. Приложен документи Documents attached</p>

<p>6. Знаци и номера Marks and Nos</p>	<p>7. Брой колетки Number of packages</p>	<p>8. Вид опаковка Method of packing</p>	<p>9. Вид на стоката Nature of the goods</p>	<p>10. Статистически № Statistical number</p>	<p>11. Тегжина бруто кг Gross weight in kg</p>	<p>12. Обем м³ Volume in m³</p>
<p><i>Handwritten: 400 cartons, 17000 kg</i></p>						

Клас Class	Цифра Number	Буква Letter	(ADR*)
---------------	-----------------	-----------------	--------

<p>13. Указания на изпращача Sender's Instructions</p>	<p>19. Специални споразумения Special agreements</p>
--	--

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee
Превозна цена Carriage charges:			
Намалявания Deductions:			
Салдо Balance			
Добавки Supplement charges:			
Други такси Other charges:			
ВСИЧКО TOTAL:			

14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage

Предплатено / Carriage paid

Дължимо / Carriage forward

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 FEB 2021

21. Изготвена в _____ на _____
Established in _____ on _____ 20__

<p>22. <i>Handwritten: 2021.2.21</i></p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</p> <p><i>R.M.</i> Fagor Ederlan S. Coop.</p> <p>Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender</p>	<p>23. <i>Handwritten: 22.51</i></p> <p>Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24. <i>Handwritten: 20</i></p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee</p>
--	---	--

За попълване на отговорност на изпращача графа 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графи с дебели линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното опасяване в последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the participants of the class, the number and the letter if any.

